

اللغز الشعبي في منطقة القور ضواحي تلمسان - جمع وتصنيف -

سنوسي صليحة*

تقديم

اللغز الشعبي أو الأحاجي، هو جنس أدبي قائم بذاته يميزه عن أشكال التعبير الأخرى مثل الشعر الشعبي، القصص الشعبي، الأغاني الشعبية، الأمثال الشعبية... فهو ليس شكل شعبي يختبر الذكاء فقط وإنما يتميز بقيمة متنوعة وعديدة، كما يحمل دلالات عميقة جدا تعني التاريخ، التربية، الحضارة.

اللغز في أصل اللغة من لغز اليربوع، الفأر، جحره. أي حفره ملتويا، مشكلا على داخله.

"لغز، ألغز الكلام و ألغز فيه. عمي مراده و أضره على خلاف ما أظهره، و اللغز، ما ألغز من كلام فشبه معناه.

يقال، ألغز اليربوع إلغازا فيحفر في جانب منه طريقا و يحفر في الجانب الأخر طريقا و كذلك في الجانب الثالث و الرابع"¹
و من هذا المفهوم أخذ اللغز فقد نقل من المعنى المادي الحقيقي إلى المعنى المجازي.

* باحثة بالمركز الوطني للأبحاث في الأنثروبولوجية الاجتماعية والثقافية (CRASC).

¹"لسان العرب" ابن منظور الإفريقي المصري- دار صادر للطباعة و النشر-بيروت.

" و في العامية الجزائرية لا يقال للغز وإنما الأحجية و الأحجية في حد ذاتها في المعاجم العربية مخالفة اللفظ للمعنى و لها كما هو واضح علاقة بالبحر الذي هو العقل و الذكاء و الفطنة"²

فرغم بساطته إلا أن ورائه أسرار كبيرة و دقيقة، فهو عبارة عن كنز يحمل في طياته قيما مختلفة لشعب من الشعوب كما يحمل تاريخا ثقافيا واجتماعيا و كل ذلك نستخلصه من النتائج التي نستخرجها من كل موضوع أو محور من المحاور.

و الملاحظ أن الخصائص و المميزات الفنية لها طابعها الخاص من حيث الجمل و الإيقاع و اللغة و البلاغة. كما يحمل وظائف أساسية تميزه أهمها الوظيفة التربوية، والترفيهية، الاجتماعية، النفسية، التاريخية، " و الغز في جوهره استعارة، و الاستعارة تنشأ نتيجة التقدم العقلي في إدراك الترابط و المقارنة و إدراك أوجه الشبه و الاختلاف على أن الغز فضلا عن ذلك يحتوي على عنصر الفكاهة، التي تنجم عن احتواء الغز لعنصر المفاجأة"³

و قد تم جمع هذه الألغاز من منطقة واحدة هي منطقة (القون الواقعة على بعد 54 كم عن ولاية تلمسان، و حسب تطلي على معظم الألغاز الشعبية بالغرب الجزائري فهي ليست بعيدة جدا عن ألغاز المنطقة و لا تختلف عنها كثيرا، و ذلك دليل على وحدانية روح الإبداع الشعبي و على التواصل بين المناطق في مختلف الجهات و لن أكون مبالغة إن قلت قد تكون نفسها في الشرق و الجنوب و الشمال مع اختلاف طفيف.

فعن طريقة دراسة الغز يتسنى لنا معرفة طريقة عيش الإنسان و تفكيره و وسائله الخاصة، و بهذا يكون للغز الفضل الكبير في الحفاظ على الموروث الثقافي لشعب من الشعوب.

² الألغاز الشعبية الجزائرية "دراسة في ألغاز الغرب الجزائري" -عبد المالك مرتاض-ديوان المطبوعات الجامعية-الجزائر-1982 ص 17.

³ أشكال التعبير في الأدب الشعبي-نبيلة إبراهيم-دار المعارف-كورنيش النيل القاهرة-الطبعة الثالثة

فمنطقة (القور) مازالت محافظة بشكل أو بآخر على بعض الرموز الثقافية الشعبية ولكن ليس بالشكل الكبير التي كانت عليه، لتطور الوسائل الإعلامية و الترفيهية التي حلت محل الشيوخ و السهرات الليلية العائلية التي كانت تتميز بطابع شعبي يجمع فيه الجد أو الجدة أفراد الأسرة خاصة في الليالي الباردة تحت ضوء خافت كضوء الشموع أو ضوء النار.

و يبقى هذا الموروث الثقافي الشعبي كنقطة استفهام عن مصدره ونشأته وطريقة حفظه بين الناس و تناقله بسرعة البرق بدون تدوين و تمسك جميع أفراد العائلة به. تقول نبيلة إبراهيم "أن اللغز نشأ منذ قديم الزمان حينما كان العقل البدائي يمرن نفسه على التلاؤم مع الكون الذي يحيط به ولهذا كذلك فإننا نجد الأنواع الأدبية الشعبية مثل الأسطورة، و الحكايات الشعبية و الحكايات الخرافية تتضمن الألغاز"⁴

عملية الجمع و التصنيف التي آلت إليها هذه المجموعة التي تحتوي على 112 لغزا، و نفس هذا العدد عالج 112 موضوعا أي أنني لم أقم بتكرار نفس المواضيع و لكن الاختلاف كان بضم بعضها إلى بعض حسب طبيعة كل جنس و حسب الوحدة الموضوعية التي تجمع بين الأشياء. إلى مجموعة من المحاور الكبرى مثل. الإنسان و أعضاء الجسم، الحيوان، الطيور، الآلات و السلاح، النباتات و الفواكه، الظواهر الطبيعية، أدوات البيت، الزراعة.. الخ.

و قد نلاحظ تفاوت فيما يخص الكثرة و القلة، مثلا محاور تحتوي على مجموعة كبيرة من الاهتمامات الشعبية و المواضيع المختلفة مثل (الإنسان و أعضاء الجسم، الحيوان، الطيور، النباتات و الفواكه، الظواهر الطبيعية و أدوات البيت).. كل ذلك يدل على بساطة المنطقة و على حالتها الاجتماعية و الثقافية و اهتمامها بالضروريات أكثر من الكماليات.

رغم الدراسات المختلفة و المتعددة حول الشعبيات و لكن العناية كانت منصبه حول القصص و الأمثال والشعر الشعبي الذي أخذ حصة الأسد في

⁴ نفس المرجع، ص. 215

هذا النوع من الدراسات على حين الألغاز التي لا نكاد نجد إلا القليل المتفرق هنا وهناك مع أنها مصدر غني لجميع الدراسات المختلفة الحديثة منها أو القديمة.

و أشير في الأخير أن هذه المجموعة من الألغاز الشعبية جمعت من أفواه الشيوخ بنفس اللهجة و النطق و لا أخفي أنني وجدت صعوبة في تدوينها، وصعوبة في شرح مفرداتها التي اندثرت في وقتنا الحالي.

جمع و تصنيف

1- *العقرب*

بَقُرْتِي يَا دَمْسُ سَاكِنَ فِي لُغْرُسٍ حَلِيبَهَا مَا يَنْضَاقُ وَ وُلَيْدَهَا مَا يَنْصَابُ.

2- * جهنم، الشمس، النار، النجمة *

رَعْعُ نِيرَانٍ، نَارٌ تَأْكُلُ وَ مِتْشَرَبٌ، وَ نَارٌ تَشْرَبُ وَ مَا تَكُلْشُ، وَ نَارٌ تَأْكُلُ وَ تَشْرَبُ، وَ نَارٌ مَا تَأْكُلُ مَا تَشْرَبُ.

3- *الميت *

رَاهُ رَاهُ شَيْقُ جُبَالٍ حَلِيبَانَاهُ، طَوَى يَدِيهِ مَعَ رَجْلِيهِ وَ دَخَلَ لِدَارَ الْقَعِيَةِ.

4- * العين *

حَمْرُ عَمْعَوْمٍ فِي دَمٍ يَعُومُ، فَآيْتُ الْمَلْجُومَ بِسِيرَةِ يَوْمٍ.

5- *الأسنان *

تَنْسَمَى بِسِينٍ وَ سِينٍ مَضْفُورٍ كِلْقَلَادٍ، يُوَلِّدُ عَامٌ وَ يَبْطَلُ الْوَلَادَةَ.

6- *القلم و قارورة الحبر *

شَعْيَلِيلٌ لَقْلِيلٌ وَأَنْتَ تَجْبِدُ الْمَا مِنْ الْبَيْرِ وَ تَبْنِي بِيهِ الْقَصْرَ الْجَدِيدَ.

7- *البطيخة *

دَارِي يَا لَخْضَرُ، سُكَانَهُ عَيْدٌ وَ مَفَاتِيحَهُ حَدِيدٌ.

8- *شهادة العسل*

أَبْ بِنَالِي دَارٍ وَ مَا حَضْرَتْشِ لُبْنِيَانَهْ، عِدَّ النُّجُومِ وَ مَا تُعْدَشْ بِيْبَانَهْ.

9- *الزرع*

أَبْ مَاتٍ وَ دَفِنْتُ، وَ طَلَبْتُ اللَّهَ فِي حَيَاةٍ، حَتَّى نَاضَ وَ أَجَا يَتَكَرَّرَ فِي كَسَاةٍ.

10- *الموت*

وَ رَقْلٌ وَ وَادٌ مَرَابٍ وَ مَبْلُوشٌ شِفْتَهَا، وَ أَحْلَفَ وَ صَنَعَ وَ مَا عَقْلُوشٌ رُكِبْتَهَا.

11- *رمضان*

جَنَ ضَيْفٍ وَ ضَيْفِنَاهُ، وَ ذُبْحَنَلَهْ طَيْرَ الْعَايِ، كَانَ مِيْتٍ وَ رَجَعَ حَيٍّ.

12- *المطر*

مِنْ سَمَى هُوِيْتٍ فِي لَرَضٍ اسْتُوِيْتٍ وَ لُعودٍ لِحَيَّتَهْ نُكُوِيْتٍ بِيَهْ.

13- *القلب*

مَهْمُومٌ مَعْمُومٌ، وَ رَافِدٌ مِنَ الْهَمُومِ الْكَثِيرِ، سَدَايِ نِيَارٍ وَ يَنْبِيرٍ عَلَى كُلِّ نِيرٍ.

14- *البحر لئشف واش يمليه، و سلطان لشر واش يغنيه، و سما لئشق واش يغلقه*

الْبَحْرُ مَايَنْشِفُ وَ لُوِيْدَانُ دَايِرِ بِيَهْ، وَ سُلْطَانُ مَايَشْرُ وَ رَعِيَّتَهْ دَايِرِ بِيَهْ، وَ سَمَا مَا يَنْشِقُ وَ مَلَايِكَةُ دَايِرِ بِيَهْ.

15- *السماء، النجوم، الهلال*

مَحْتَاهُ يَا حَوْضَ (السماء)، وَ مَرَصَاهُ يَا غَلْمَ (النجوم)، وَ مَحْضَاهُ يَا رَاعِي (الهلال).

16- *الفم و اللسان*

طَيْرِي يَا لِعَاطٍ وَ لُغَطْتَهْ حُنِينٍ، سَاكِنٌ بَيْنَ الْجُرْفِ وَ الْمَدِينِ.

17- *الجلابة*

تِتْسَمَى بِالْحَجِّ، وَ الْحَجَّ مَبْلُمٌ وَ لَفِي كَرَشَهْ يَتَكَلَّمُ.

- 18- * اللحية *
تِسْمَى بِالْحِ، وَ الْحَ نَبَتُهُ نَبْتُ رُبَيْعٍ فِي بَرٍّ يَصَدَّقُ وَ فِي بَرٍّ تُضَيِّعُ.
- 19- * الأم *
تِسْمَى بِلَمِيمٍ وَ لَمِيمٍ فِي قَلْبِكَ مَحَلَّاهُ لَخَطَاتِكَ لَمِيمٌ دِيرٌ تُكَلِّكُ فِي اللَّهِ وَنِسَاءَهُ.
- 20- * البرتقال *
مُشِينٌ لِدَارِ الْعُجْبِ، كَلِيمٌ لِفَضِّ وَ قِسْنٌ ذَهَبٌ.
- 21- * الباخرة *
مَا هِيَ سَحَابٌ مَا هِيَ ضَبَابٌ مَا هِيَ فِي سَمَاءٍ مُعَلَّقٌ مَا هِيَ فِي لَرَضٍ تُطِيحُ.
- 22- * الساق *
ضَهْرَهُ مِلْقِدَامٌ وَ كَرَشَهُ مِرُولٌ، سَاقَكَ يَا لِحَمَارٍ سَاقَكَ.
- 23- * الزفيزف *
حَمَرٌ حُمَايِرٌ فِي سَمَاءٍ يَطَايِرُ، جِيَّتْ نَنْقُبُهُ، نَقْبِتْنِي مَهْ.
- 24- * النحلة *
رَأَاهُ رَاهُ، وَ مَزِينٌ أَلْغَاهُ مَحْرُومَةَ اللَّحْمِ يَتَكَلَّ لُبَاهُ.
- 25- * الأصابع *
عَنْدِي حَمْسٌ حَوِيرٌ كُلُّ حَمَارٍ يَرْدَعْتَهُ.
- 26- * الكسكس *
جِيَّتْ نَسْقِسِيكَ عَلَى لِفَارِسٍ لِيَصِدَّ مَعَ لِعَشِيٍّ، وَ ضَبَابٌ مُعْطِ جُنَاحُ، وَ نَاسٌ تِسْتَنُّ فِي طَيَّاحُ
- 27- * رمضان *
تِسْمَى بِرٍّ، وَ رَ عَشْبَ مَرٍّ، مَا يَكَلُّهُ غَيْرُ صَغَارٍ وَ لِمَرَضٍ.
- 28- * الزرابي *
عِنْدَ قَدَالٍ مَقْدَلٌ وَ نُوَارٍ فِيهِ، لِحَصَادٍ يَحْصَدُ وَ لِبَقْرَاتٍ يَتَّبَعُ فِيهِ.

- 29- * الحذاء، الرجل *
بُنَاهُ لَقْرَدٌ وَ صَقْفُهُ لَعْتْرُوسٌ، وَ سِكْنَتُهُ لَهَا يَشُ آمَ حَمِيسُ رُوسٌ.
- 30- * الذرى *
هِيَ وَ بِنُ هِيَ، قُبَّ وَ شَشِي، وَ ثُوبٌ حَرِيرٌ تَرْقُدُ فِيهِ.
- 31- * العنكبوت *
تَتَسَمَّى بَتَا، وَ تَ تَخْدِمُ لِحَيْلَ بَاشِ تَعِيشُ، هِيَ هَبْرَ وَ تَعَانِدُ مُلَاةَ رِيشُ.
- 32- * المرأة الحامل *
مَطْمُورَتِي فِي ذَاكَ الدِيرِ مَعْرِفَتَهُ لَقَمَحَ لَشَعِيرِ.
- 33- * الرمانه *
مَطْمُورَةَ طَمَطَمَ مَا يَحِلُّهُ غَيْرَ لَعَضَمُ.
- 34- * السوق *
وَادٌ وَادٌ بُحْشَلُوفُ، يَدِ لَمَى، وَ يَدِ الصُوفُ، وَ يَدِ لُحَيْلِ بُجَلِيَّتَه.
- 35- * التين *
قَدَّةٌ قَدْ لَكْتَابَ، وَ لِفِيهِ بَلَا حَسَابَ.
- 36- * الحلزون *
مَآوَلِدَتْ وَ لَدٌ وَ فَرَحِتْ بِيَهَ، نُصْ فِي كَرَشَهَ وَ نُصْ تَتَمَشَى بِيَهَ.
- 37- * الخيمه *
طِيَهَ طِي كِتَابَ، وَ لَوْنَهَ لَوْنُ غَرَابَ.
- 38- * الخيمه *
خَرَّاسَهَ فِي رَاسَهَ، وَ وِلَادَهَ فِي كَرَشَهَ يَتَكَلَمَ.
- 39- * التمر *
زِينَ وَ زِينَهَ يَجُوزُ، عَزَبَ وَ فِي كَرَشَهَ عَزُوجَ.
- 40- * الأتداء *
عَنْدِ زُوجِ حَجَرَاتٍ فِي صَدْرٍ أَكَانَ مَا هُمْ مَا يَعِيشُ حَدَ.

- 41- * العيينين *
زُوجُ فُلَاةٍ غَرَسُ بِلَادٍ.
- 42- * شكوى، حمار، صاحبها *
ثَلَاثَ وَقُوفٍ وَرَابِعَ مَنُوفٍ وَخَامِسَ يَضْرَبُ وَيُشُوفُ.
- 43- * اللفتة *
تَنْسَمَى بَتَ وَتَ فِي لَرَضَ تَالَفُ، مِينُ يَغِيْبُ سُلْطَانَ هِي لُخْلِيْفَ.
- 44- * السلحفاة *
لَحْمَهُ مِنْ دَاخِلٍ، وَ عَضَمَهُ مِنْ بَرِّ.
- 45- * القنفود *
كُرُ يَبَارِي وَ قَاَصَبُ سَحَارِي.
- 46- * المشط *
عَمْتِي قَبْقَابُ، مَهْوَدَ مَعِيْرَةَ مَعَ لَغَابَ.
- 47- * الحنجرة *
تَنْسَمَى بِالْحِ وَ الْحِ جِلْدَةَ مِدَاخِلٍ وَ لَحْمَهُ مِنْ بَرِّ.
- 48- * الفأر *
عَنْدِي كُرُ حَرِيرُ تَلْعَبُ فَوْقَ سَرِيرِ.
- 49- * العجين *
طُوفُ طُوفُ، يَشْرَبُ لَمَى كِلِخُرُوفِ.
- 50- * القمح عندما يحمص *
أَنَا قَاعَدُ وَ غَلِيْمَتِي تَنْتَرَاعِدُ.
- 51- * البرد *
تَنْسَمَى بَتَ وَ تَ حَبَ نَقِي، مُبْرَكُشَ كِلْمَعَاشُ وَ مُبْرَكُشْتَهَ حَتَى وَايِ.
- 52- * البرق *
طَقَ هَنْ، وَ طَقَ لَهِيَهْ، وَ طَقَ شِقَ لُبْحَرُ لَهِيَهْ.

53- * الاسم *

شُوِي لَاصِقُ فَيْكَ.

54- * الصياد *

تَتَسَمَّى بِصَادٍ وَصَادٍ وَصَادٍ لِقَاتِ الصِّيَادِ، خَرَجَ فِيهِ صَاطِرٌ رَبَائِي قَتَلَهُ مَا قَدْ يَرْفُدُهُ مَا قَدْ يَحْلِيهِ.

55- * البحر و السمك *

جَمَلِي يَا دِي، دُجِيهِ لِحِيرَانِ هَادًا، لِحَمَّ لِحِيرَانِ يَتَكَلُّ وَ هُوَ صَامِطٌ كِدَى.

56- * المحراث *

يَا عَرَعَارُ يَا دَرَّ دَارُ، مَقْطُوعٌ مِنْ شَجَرٍ، لَسَاحٌ وَ لَوَاحٌ خَلَى جُرْتَهُ حَمَرًا.

57- * الزنين *

طِيرِي يَا طِيرِ لَرِيَّاشُ، ضَرَبْتَهُ لِنَيْفِ طَارَ لَمَعَاشُ.

58- * الزنين *

حَمَرٌ حَمْرِي، وَ كَحَلٌ غَرَابِي، وَ وُلِيدَتَهُ فِي رِيْشُ.

59- * المنجل *

عَنْدِي عَبْدٌ كُورٌ، وَ عِمَامَةٌ مَنَجْرٌ، حَمْسَ يَشْدُوهُ وَ حَمْسَ يَخَافُ مِنْ لَعْدَرُ.

60- * البيضة *

مَايْبِينُ فِي بَرِّ.

61- * السكة الحديدية *

شَقِيَّتْ كُبَّ سُلُوكُ، عَدْبِتْ بُوِي وَ بُوِكُ حَتَّى سُلْطَانُ لَمْلُوكُ.

62- * قالب الحذاء *

تَتَسَمَّى بِلْقَافٍ وَ لِقَافٍ وَ قَافٍ، يُضَيِّقُ عَلَى رَاسِهِ وَ يَوَسِّعُ عَلَى نَاسِ.

63- * خاتم النبي *

تَتَسَمَّى بِلُخٍ وَ لُخٍ خَالِقُهُ قَهَارُ مَا تُشُوفُهُ سِمَشُ، وَ مَا تِحَرَّقُهُ نَارُ.

- 64- * الرصاصة *
بِنْتُ بَلْقَاسَمَ، قَاضِبَ لَوَادٍ وَ تَخَاصَمَ.
- 65- * الضرس *
طَيْرِ يَا عَزَارَ، ضَرَبَ فِي لَحِيظٍ وَ حَلَّ فِي لُبَيْتِ مَارَ.
- 66- * الأرز *
بَيضَ كَجِيرٍ تَلْمَعُ، مَا فِيهِ فَايِدَ، وَ لَفِي صُدُورٍ تَتَنَفَعُ.
- 67- * المخاض *
بِنْتُ سَبِيحٍ طَالَعٍ فِي الْعَطُوشِ الْمَلِيحِ، حَطَرَ حَطَرَ تَرُقُبَ عَلَيْكَ.
- 68- * الكسكس *
طَلَعَنَاهُ لِحَبِيلٍ، وَ هَوَدَنَاهُ لِلُوطَ، وَ ضَرَبَنَ عَلَيْهِ زَرُوطَ.
- 69- * اليد، الملعقة، الصحن *
خَمْسُ بَزَاوِرٍ قَبْضُ بَزٍّ فِي تَوَزٍّ وَ دَاوَهَ لِلْبَلْبَالِ.
- 70- * الموقد، القدر، الكسكس *
ثَلَاثَ دَحَايِحَ، وَ عَيْشَ وَ فَاتِحَ، وَ بِنْتُ لَمَزُورِي.
- 71- * النار، القدر، الكسكس *
لَفَعَ صَفْرًا، قَرَصِتْ بَدْرًا، نَتَفَخَ رَأْسَ مَعْمَرٍ، وَ طَلَعَ السَّمَّ مِنْ رَأْسِ بَرَاهِيمِ.
- 72- * الفم، الأنف، العينين *
لِهَادَمَ وَ رَادَمَ وَ مَتِيمَ، وَ طَايَرَ بَغِيرَ جَنَاحَ.
- 73- * الضرة *
زُوجَ كُورَاتٍ نَيْلٍ، كُلُّ كُرٍّ جَائِي مِبْلَادَ، يَضْحَكُ بَسَنَانٍ وَ لَقَلْبَ فِيهِ دَغِيلَ.
- 74- * الحذاء، البلغة *
مَرَا وَ تَرَّاسَ جَاوُ مِبْلَادَ لُبَعِيدَ، لَمَرَا يُوْدِنِيَهَ وَ تَرَّاسَ قُرْمِيْطَ.
- 75- * الحذاء، البلغة *
زُوجَ هَجَالٍ، جَاوُ عَجَالٍ، المَرَا يُوْدِنِيَهَ وَ التَّرَّاسَ قُرْمِيْطَ.

- 76- * النوم *
مَثْرَدٌ صَيُكُوكُ، يَسْكُرُكَ وَ يَسْكُرُ بُوكُ وَ يَسْكُرُ حَتَّى لَقْبِيلَ لِطَلْقُوكُ.
- 77- * الصابون *
تَتَسَمَى بَصَادٍ وَ صَادٍ مَقْطُوعٍ بِلِحْدِيدٍ، لُبْلَادٌ لِدَحْلَهَ يَحْلِيَهَ جَدِيدًا.
- 78- * الزرع *
شَابٌ وَ شَبْشَبٌ، وَ طَوَالٌ وَ نُحْنَى، حَتَّى مِبَاتِنَ وَ صَعْرَ مِنْ حُنَى.
- 79- * البرغوثة *
حَمْرَ كِلَيْفٍ، تَنْقَزُ كِلُوكْرِيفٍ.
- 80- * الدجاجة *
مِيَّةٌ عُبَايَ، وَ رُكْبَ عَرِيَانَ.
- 81- * الكتاب *
شَجْرَتِي يَا شَجْرَةَ لَيْتَ، طَوَالَتْ وَ دَلَاتَ عَلَى مِيَّةَ عُرْفٍ وَ دُوكُ لِعِرَافٍ تَلْغُ
فِيهِ طَيُورٌ، كُلُّ طَيْرٍ يَلْغُ بِلِغَاةٍ.
- 82- * الدوم *
تَتَسَمَى بَدٍّ وَ دَّ لَبْسَتَهَ بَالِي وَ جَدِيدٍ، لَيْتَ فِي كَرَشَهَ وَ لِحَى يَزِيدُ.
- 83- * السيارة *
كَحَلَّ غَرِيبَ، تَرْفِدُ وَ تَرَادِفُ وَ تَرْمِي كَرَانِفَ لِلْبِلَادِ لِبُعِيدِ.
- 84- * الرحي *
عَزِيَجَ حُنْفٍ وَ تَحْدَمُ فِي زَرَعٍ.
- 85- * البندير *
جَمَلِي جَائِي مِنْ قَاقٍ، وَ يَحْنِي تَحْنَانَ النَّاقِ.
- 86- * القط *
وَدْنَهَ وَرَقٍ، وَ عَيْنَهَ زَرَقٍ، وَ هُوَ مَتَحَرِّمٌ لِسَرَقِ.

- 87- *القط*
تَوْضٌ وَ مَصْلَاشٌ، وَ حَجٌّ وَ مَسْنِيَاشٌ، وَ رُكْبٌ وَ مَوْلَاشٌ.
- 88- *القط*
تَتَسَمَى بَطٍ وَ طٍ خَفِيفٌ لِلْحَطِّ، غِنَقُولٌ طٍ يَجِي يَجْرِي.
- 89- *الميزان*
فِي سَمَى يَمِيَزٌ وَ فِي لَرَضٌ يَحُوصٌ، عِنْدَهُ قَايِمٌ وَ زُوجٌ دُرُوسٌ.
- 90- *العينين*
بِيَضَاتٌ حَبَارٌ تَحْتِ زَبَارَ، غَلْبٌ جُنُونٌ مَعَ طِيَارَ.
- 91- *الشبكة*
أُمَى أُمُ طُرُ، عِنْدَهُ مِيَةٌ سُرَ.
- 92- *الحصان و صاحبه*
زُوجٌ تَرَابِقٌ فِي تَرَبَلَقٌ، شَرَبٌ فِي يَدٍ مَكَلَخٌ.
- 93- *الدين*
مِزِينَةٌ وَ مَعْلَاهُ، وَ مَشِينَةٌ يَا مَحْلَاهُ.
- 94- *الرحي*
نَاقَتِي بَارَكٌ وَ لَحْلِيْبٌ يَطِيْحُ مِنْهُ.
- 95- *أثداء البقرة، الأرجل، العينين*
زُوجٌ بَلْمَى يَسِيلُوا (الأثداء) وَ زُوجٌ فِي سَمَى يَشُوفُوا (العينين) وَ زُوجٌ فِي لَرَضٌ يَشِدُّو (الأرجل).
- 96- *الفصول الأربعة*
عَنْدِي ثَلَاثَ يَسَمَشُ (الصيف) وَ ثَلَاثَ يَتَكَمَشُ (الخريف) وَ ثَلَاثَ حَبٌ رُمَانٌ (الربيع) وَ ثَلَاثَ شُوكِ الضَّرْبَانِ (الشتاء).
- 97- *الأسنان*
زُوجٌ وَلَاوُ ثَلَاثَ، وَ لَبَعَادُ قَرَبُو، وَ لَعَرَشٌ لِمَلْمُومٌ كَثُرُوا افْرَاقُوا.

98- * الخزانة *

عَنْدِي مَرَا سَمِينٍ وَ مَجْمَعٍ فِي رُكْنٍ.

99- * التين *

خَضَرَ وَ دَائِرَ كِشَابٍ قَضَيْتُ بَدَاثُ وَ تَحْيَيْتُ فِي ثِقَابٍ.

100- * العطسة *

هَنْفَ وَ هَنْفَتَ طَاحِتَ مِنْ سُورِ عَالِي، مَا يَفِكُوهُ غَيْرَ شَيْوُخٍ وَ لِصَحَابِ
الْمَعَانِي.

101- * الوشم *

نُسَالِكُمْ يَا الْعُرَافَ يَا الْعَارِفِينَ هَذَا الطَّبِيعِ، وَاشِ نَيْسَلِكُ الْإِلِكُ لِيَحْصَلَ فِي
الْوَشْبِيعِ.

102- * الحصيرة *

بَقَرْتِي يَا مَشْعَرَةَ الضَّرْعِ، فَكَهَا وَ لَنْزِيدَ لِشَرَعٍ

103- * البرتقالة *

زَيْنَ وَ زَيْنَهَا يَلَالِي، جَدْرَهَا فِي الْمَى وَ رَاسَهَا فِي لَعَالِي.

104- * الصرصور *

لَكَحَلٍ وَ لَدُ شَوْمٍ، عِنْدَهُ زُوجٌ فَا مَ وَاحِدٌ لِلْخُصُومِ، فَمُ يَزْبَلُ بِيهْ، وَ فَمُ يَأْكُلُ بِيهْ،
وَ فَمُ يَزْمَرُ بِيهْ .

105- * كحل مناش، و بيض مناش، و حممر مناش؟

بَيْضَ جَيْرَ عَلَى رُوسٍ لِحَوَاشٍ.

حَمْرٌ لَبَزٌ يَلْعَبُ فَوْقَ لِفْرَاشٍ.

كَحَلٌ مَيْتَتٌ لِحُوتٍ عَلَى لِنْعَاشٍ. أَوْ سِمٌ فِي صُدُورٍ لِحَنَاشٍ.

106- * الفأر و المصيدة *

صَاحِبِي وَ صَحْبَةُ، مَا تَلِي وَ دَفِنْتَهُ، وَ جَا الْحَيَّ وَ نَبَشَهُ، وَ نَاضَلَهُ وَ كِمَشَهُ.

107- * الزيتون *

عَنْدِي عَيْدٌ مَّعْلَقٌ مِنْ غَطَائِنِهِ.

108- * الهلال *

رَأَهُ رَأَهُ شَيْقُ جَبَالٍ حَلِيئَانَا.

109- * الشيخ *

جَمَاعَهُ تَفَرَّقَتْ ، وَ لِبَاعَدِ قَرَبُوا ، وَ زَوْجٌ وَلَا وَ تَلَاثَ .

110- * الحرب *

جَنَا هَزَ ، وَ هَزَ النَّحْلُ فِي زُرَيْبَ ، شَيْبُ يَا رَاسِي مِنْ هَذَا الْغَرِيبُ .

111- * المسدس *

شَدِيدَتُهُ مِنْ نَيْفِهِ طَارَ تَشْيِيشُ مِنْ رَاسِهِ .

112- * الكلب *

كَمَشَ صُوفٌ تَبَاتَ تَشُوفُ .

تصنيف الألغاز الشعبية الى محاور رئيسية*

العقرب - النحلة - العنكبوت - الحلزون - السلحفاة - القنفود - الفأر - البرغوث - الدجاجة - القط - البقرة - الصرصور - الكلب - البيضة - الطائر	الحيوان و الطير
الميت - العين - الموت - القلب - الفم - الأسنان - اللحية - الأم - الساق - الأصابع - الحذاء و الرجل - المرأة الحامل - الأثداء - الحنجرة - الاسم - الضرس - المخاض - الفم - العينين - الأنف - الضرة - النوم - الدين - العطس - الوشم - الشيخ - اليد	الإنسان وأعضاء الجسم
جهنم - الشمس - النار - النجم - المطر - البحر - السماء - النجوم - الهلال - البرد - البرق - البحر - السمك - الصيف - الخريف - الربيع - الشتاء	الظواهر الطبيعية
البطيخ - الزرع - البرتقال - الزفيزف - الدرى - الرمان - التين - التمر - اللفت - الزنين - الأرز - الدوم - التين	النباتات و الفواكه
رمضان - خاتم النبي - القرآن	الدين
الجلابة - الحذاء - البلغة	اللباس
الباخرة - السكة الحديدية - الحصان - السيارة	وسائل السفر
العسل - الكسكس - العجين - القمح - الطعام - الملعقة - القدر - الموقد - الحليب	الطعام

* جمعت عن طريق السماع من أفواه الشيوخ خاصة (بودلال حليلة) 76 سنة القاطنة بنفس المنطقة(القور) و لاية تلمسان.

الحرف	-الزرابي -السوق -الصيد -قالب الحذاء -الميزان
أدوات البيت	-الخيمة -المشط -الصابون -الرحى -الشبكة -الخزانة -الحصيرة -الموقد -القدر -الحمارة
أدوات الزراعة	-المحراث -المنجل
آلات السلاح	الرصاص -الحرب -المسدس
العلم	-القلم -الحبر
آلات موسيقية	-البندير

14. محورا يضم 112 موضوعا.

شرح بعض المفردات

دَمَسَه، دَمَس =الظلام أو الليل، اشتد سواده، فهو دامس.
الدرّار =شجر عظيم من فصيلة الزيتونيات له زهر أصفر وورق شائك، يزرع
في الغابات أو للتزيين، خشبه أبيض جيد النوع، كانوا يستعملونه قديم
لصنع الرماح.
القعيضه = (القاع) حفرة عميقة.
عموم =يعوم.
الملجوم =الحصان.
جعييل = القارورة.
صنعه =نبات يشبه الحلفاء.
العِي =طائر جميل.
مرصاه = كثيرة.
يلعط =يتكلم.

يَادَى = الدواء

الْحِرَانُ = السمك .

قُدَالٌ = الفراش .

الْدِيرُ = البعد

كُورٌ = أصم .

مَايِينٌ = مائين (المح و الأح) .

تُؤَلِّفُ = تخلف .

وَقَافٌ = واقف .

العَطُوشُ = يوضع فوق الجمل .

الْبَلْبَالُ = الفم .